



Организация пластиковой промышленности Финляндии» (The Finnish Plastic Industry Federation) утвердила следующие «Общие условия поставок» 28 января 2013 г. и рекомендует их применение при поставках изделий пластиковой промышленности. Настоящие условия заменяют прежние «Общие условия поставок Организации пластиковой промышленности Финляндии» от 20 августа 2004 г. и 9 декабря 2003 г., «Общие условия поставок Организации пластиковой промышленности Финляндии» от 5 января 1978 г., «Общие условия договора, касающиеся применения и права собственности на формы и оборудование для сжатия и набойки при выполнении заказа» от 5 марта 1987 г., а также «Общие условия заключения сделок в сфере пластиковых материалов, предназначенных для затирки швов» от 5 января 1978 г.

## 1. Общие положения

Настоящие «Общие условия поставок» применяются при условии, если Стороны договорились об этом письменно или иным способом. Настоящие условия поставок применяются до тех пор, пока Стороны не изменят их совместным письменным договором.

## 2. Данные продукции, технических спецификаций, чертежей и описаний и их обязательная точность. Право на переданные материалы. Переход права собственности на товар.

2.1 Вся информация, касающаяся мер и весов, содержания, цен, технической спецификации и других моментов, входящих в перечни, брошюры, объявления, циркуляры и прайс-листы, имеет обязательную силу только в тех случаях, если о них отдельно указано в договоре.

2.2 Право собственности на все чертежи, техническую документацию и программное обеспечение, передаваемые одной Стороной другой Стороне перед заключением договора или после его заключения, остается у передающей Стороны. Без согласия передающей Стороны запрещается их использование, копирование, воспроизведение и передача третьему лицу, а также раскрытие информации, касающейся их.

2.3 Передача данных субпоставщику разрешается при необходимости для выполнения заказа, в том случае, если субпоставщик обязуется соблюдать условия, обозначенные в пункте 2.2 настоящих «Общих условий поставок».

2.4 Заказчик отвечает за возможные требования, предъявляемые третьей стороной, касающиеся прав на индустриальную собственность.

2.5 Если иное не договорено в письменной форме, право собственности на товар переходит к покупателю после оплаты продавцу всей суммы сделки и возможных процентов за просрочку.

## 3. Право собственности и использования, а также право на передачу форм, частей форм, образцов, оборудования для сжатия и набойки или иных инструментов для изготовления (в дальнейшем «форма»).

3.1 Форма, изготовленная или приобретенная Поставщиком для изготовления заказанных изделий, является собственностью Поставщика в случаях, когда этому не противоречит договор или пункт 3.2 настоящих условий.

3.2 Если Поставщик предъявляет отдельный счет за форму, право собственности переходит Заказчику после того, как счет полностью оплачен.

3.3 Если о плате за форму не договорено или она оплачивается как часть стоимости поставляемых изделий, право собственности на форму остается у Поставщика.

3.4 Формой, являющейся собственностью Заказчика, допускается изготовление изделий только для использования Заказчика, которому Поставщик обязан вернуть ее после прекращения договора. Несмотря на просьбу о возврате, Поставщик вправе перенести время возврата на один год с момента прекращения договора в случаях, когда значительная техническая информация, принадлежащая Поставщику, при возврате стала бы известной третьей стороне.

3.5 Формой, являющейся собственностью Заказчика, допускается изготовление изделий третьей стороне, после прекращения договора.

3.6 Если Поставщик серьезно нарушает принятые на себя обязательства, за исключением случаев форс-мажора или по причинам, вызванным Заказчиком, полностью оплаченная форма должна быть без задержки выдана Заказчику по его просьбе.

3.7 Права собственности на образцы, чертежи, перечни частей, оборудование или программное обеспечение для изготовления формы остаются у Поставщика. Они не переходят Заказчику и не включаются в цену формы. Поставщик не обязан раскрывать техническую информацию, требуемую для изготовления формы.

3.8 Если иное не предусмотрено договором, счет должен быть оплачен следующим образом:

- одна третья после вступления в силу договора
- одна третья после выпуска пробной партии изделий
- одна третья после одобрения пробной партии изделий

3.9 В течение производственного процесса Поставщик обеспечивает за свой счет обычное техобслуживание, складирование и страхование формы. При поломке формы во время процесса изготовления серии изделий, ее ремонт осуществляется за счет Заказчика. Когда условленная договором серия готова, или в случае, когда окончательного объема заказа не определено, Поставщик сообщает Заказчику о необходимости ремонта или замене формы, по случаю чего делает коммерческое предложение.

3.10 После изготовления последней серии, Поставщик должен хранить форму за счет и под ответственность Заказчика сроком до двух (2) лет. После этого форму можно утилизировать. Получив от Поставщика сообщение о намерениях по ее утилизации, Заказчик может в течение 14 дней попросить у Поставщика продолжения срока хранения. В таком случае Заказчик должен оплатить издержки хранения и известить Поставщика о длительности планируемого срока хранения. За утилизацию формы отвечает Заказчик. Поставщик должен маркировать форму таким образом, чтобы она могла быть идентифицирована как имущество Заказчика.

3.11 В случае отмены заказа или его части, Заказчик должен, вне зависимости от причины отмены, оплатить цену за форму. В случае, когда договор прекратится досрочно или объемы заказа окажутся меньше планируемых, Заказчик обязуется выкупить сырье и материалы изготовления, оставшиеся на складе Поставщика, по их закупочной цене.

3.12 Перевозки формы между Заказчиком и Поставщиком осуществляются за счет Заказчика и под его ответственность.

3.13 Стороны договариваются отдельно об условиях использования и других моментах, если

при изготовлении употребляется форма, полученная для использования Поставщиком от Заказчика.

#### **4. Условие поставки и срок поставки. Промедление, вызванное Заказчиком**

4.1 Условием поставки соблюдаются правила EXW INCOTERMS 2000, если не договорено об ином способе. В случае, когда это оговаривается отдельно, Поставщик может организовать транспортировку за счет и под ответственность Заказчика. В цену поставки включается отвечающая условиям поставки стандартная упаковка.

4.2 Срок поставки оговаривается отдельно. Оговоренный срок поставки может быть изменен только совместным договором.

4.3 В случае, когда поставка может быть просрочена по вине заказчика, он не имеет права отказаться от принятия поставки. Просрочкой, вызванной Заказчиком, считается также прекращение заказа, обозначенное в пункте 9.

#### **5. Условия платежа**

5.1 Датировкой счета-фактуры считается тот момент, когда товар может быть забран Заказчиком или доставлен Заказчику иным, отдельно оговоренным, способом.

5.2 Срок платежа – 14 дней нетто с даты отправки счета-фактуры. За просроченный платеж взимается пеня за каждый день просрочки в соответствии с нормами действующего законодательства Финляндии.

5.3 Заказчик обязуется оплатить счет-фактуру несмотря на претензии, если об ином не договорено.

#### **6. Рекламация по качеству и количеству товара**

6.1 Претензии по количеству и по качеству товара должны быть заявлены в течение 14 дней с даты поставки. В рекламации должно быть указано наименование товара, по которому заявляется претензия. Стороны договариваются совместно о возможных мерах, которые можно принять.

6.2 Если, предназначенные для дальнейшей обработки изделия, были обработаны или использованы Заказчиком после того, как Заказчик заметил или должен был заметить недостаток, он лишается права рекламации.

6.3 Недостача или превышение количества поставки не более чем на 10 процентов не

считается противоречащим договору в случаях, когда поставляемое изделие идентифицировано Заказчиком набойкой, логотипом или иным способом. Ошибка в объеме поставок отражается в сумме конечного счета-фактуры.

## **7. Форс-мажорные обстоятельства**

7.1 Основанием для освобождения от ответственности за неисполнение обязанностей являются форс-мажорные обстоятельства, если они возникли после вступления в силу договора и препятствуют или существенно затрудняют исполнение обязательств по договору. К ним относятся: забастовка, пожар, война, мобилизация или неожиданный призыв на военную службу подобного масштаба, реквизиция, конфискация, валютные ограничения, восстание, недостаток транспортных средств, общий недостаток товаров, невозможность использования изготавливаемого по заказу оборудования или формы по причине, не зависящей от договаривающейся стороны, ограничения поставок энергии, а также недостатки и промедления в поставках субпоставщика, вызванные обстоятельствами, указанными в настоящем пункте или иная, в той же степени влияющая и неожиданная причина, которая не зависит от договаривающейся стороны.

## **8. Изменение цены**

8.1 Изменение цены Поставщиком допускается в тех случаях, когда расходы были превышены по причинам, независящим от Поставщика, и которые было невозможно предусмотреть заранее при определении цены. Такими причинами являются повышение стоимости сырья, изменения валютного курса, пошлин, налогов, наложенных властями плат и т.д.

## **9. Аннулирование сделки, прекращение поставок, обязанность возмещения**

9.1 Если одна из Сторон существенно нарушила договор, другая сторона вправе письменным заявлением отказаться от принятия поставки полностью или частично, и тем самым требовать возмещение убытков, причиненных ей непосредственно ненадлежащим исполнением обязательств. Сумма возмещения не должна превышать стоимости аннулированной части заказа.

9.2 Если Заказчик не выполняет условия платежей, Поставщик имеет право временно прекратить поставки и требовать выплаты причитающихся ему в том числе и просроченных платежей.

## **10. Дефекты изделий и ответственность Поставщика за возмещение ущерба**

10.1 Если в договоре указываются компоненты, отсутствие которых препятствует использованию изделия должным образом, или если в изделии в момент поставки выявлен дефект или недостаток, Поставщик обязан бесплатно поставить исправленное или новое изделие на первоначальный адрес поставки.

10.2 Заказчик обязан вернуть дефектные изделия согласно требованиям Поставщика. Возврат происходит под ответственность и за счет Поставщика.

10.3 Поставщик несет ответственность только за дефекты, которые возникают при правильном употреблении в условиях, обусловленных договором. Поставщик не несет ответственности за дефекты, возникающие из-за конструкций или материалов, которые используются по распоряжению Заказчика, в результате недостаточного техобслуживания, неправильного монтажа или ремонта Заказчика, в результате вносимых без письменного разрешения Поставщика изменений или в результате износа, являющегося обычным при использовании изделия.

10.4 Поставщик не обязан возмещать Заказчику расходы, причиненные сортировкой и отбраковкой дефектных изделий.

10.5 Претензии на возмещение ущерба предъявляются Поставщику в письменной форме. Это должно быть сделано не позднее 30 дней с даты поставки. Если на основании конкретных обстоятельств ясно, что дефекта нельзя было заметить в вышеуказанный срок, то, по усмотрению Поставщика, претензии, поступившие после окончания срока, также могут быть учтены. Если на поставку установлен особый гарантийный срок, претензии на возмещение ущерба должны поступить Поставщику не позднее 14 дней до окончания гарантийного срока.

10.6 Поставщик обязан возместить Заказчику убыток, причиненный в связи с дефектной, просроченной или несостоявшейся поставкой, в размере, не превышающем стоимость этой поставки.

10.7 Кроме вышеуказанного Поставщик не несет ответственности за какие-либо расходы, вред или убытки, причиненные Заказчику или третьей стороне.

## **11. Ответственность за качество продукции**

11.1 Ответственность Поставщика за причинение вреда личности или частной собственности определяется действующим законодательством Финляндии об ответственности за качество продукции. Стороны должны заботиться о страховании ответственности за качество продукции.

## **12. Разрешение споров**

12.1 Разногласия, которые могут возникнуть между сторонами по договору, стороны должны стремиться разрешить путем переговоров. При неурегулировании в процессе переговоров спорных вопросов, споры разрешаются в суде по месту жительства Поставщика.

12.2 При возникновении разногласий в толковании между различными языковыми версиями договора, превалирует текст договора на финском языке.

**MUOVITEOLLISUUS ry**  
**Организация пластиковой**  
**промышленности Финляндии**  
**адрес: PL 4, FI-00131 Helsinki**  
**тел.: +358 9 172841, факс: +358 9 171 164**  
**[www.plastics.fi](http://www.plastics.fi)**